

Julepæ



Nordbornholm

UGEBLAD FOR NORD-BORNHOLM

Udkommer i hvert Hjem i Allinge-Sandvig, Tejn, Rø, Klemens, Hasle, Rutsker, Olsker

Nr. 12	Redaktion og Annoncer: Axel Mauritsen, Kiosken, Allinge, Telefon 142	TIRSDAG, DEN 19. DECEMBER 1939	Trykning, Ekspedition og Bogholderi: Gornitzkas Bogtrykkeri, Storeg., Allinge, Tlf. 74	27. Aarg.
--------	---	--------------------------------	---	-----------

Carl J. E. Aakerlund

KLOGA TRINA



Bag Skovene boede hun, Trina Lyster. Hendes Hus var gammelt og lille, men det var net holdt og hyggeligt, og op ad Væggen mod Syd voksede om Sommeren vellugtende Planter og Blomster, som Trina brugte til at lave Medikamenter af til sin Haandtering som „klog Kone“.

Nu er Huset nedbrudt, for det er mange Aar siden, Trina Lyster levede, ja, saa længe siden, at der nu ikke mere lever nogen, som har kendt hende; men i Folkemunde lever endnu mange Historier om hende og hendes Virksomhed, og jeg skal her forsøge at skildre lidt af det, jeg har hørt om „kloga Trina“ — om et Menneske, som Skæbnen for ilde med, og som Livet ikke gav den Lykke, det havde fortjent.

Endnu den Dag i Dag vandrer unge Mennesker paa maanelyse Aftener op til det Sted, hvor Trinas Hus laa, og plukker af de mange fremmede Urter og Blomster, som gror paa Tomten, for det skal skabe Held i Kærlighed og Sundhed i Kroppen at koge Te af disse Urter og drikke det paa fastende Hjerte; og det hænder vel ogsaa, at et ungt Par dvæler et Øjeblik under den gamle Hyld; og medens de nyder deres egen Lykke, snakker de om hende, som saae de Frø, hvis Blomster giver Sommernatten her sin berusende Vellugt, hvis Virkning maaske er større paa Elskoven end Brugen af selve Urterne. Her vokser Gyldenkløver, der var godt mod Halsbetændelse, Akeleje, der virkede mod Skørbug, og hvis Rødders Saft var godt mod Skurv. Bukkar, der sagdes at forhjælpe til en let Fødsel og i varme Fodbade trak Blodet fra Hovedet, Tusindfryd mod Blegner i Munden, Safran, der virkede meget oplivende, men brugt i for store Mængder fremkaldte Latterkrampe, Storkenæb, der brugtes mod sprukne Bryster, Baldrian, hvis Afkog i Vin forhindrede Gulsot. Calmus, der brugtes mod Koldfeber og Ængstelse, Dild, der, naar det med Blomsterne ved hængtes op over Sengen, virkede søvndyssende, Annis, som fordrev Vinde. Desuden voksede der Salvie, Corbindict, Nellike, Skeurt, Fennikel og mange andre helbredende Urter. —

Kant af Øen og havde slaaget sig ned i det lille Hus bag Skoven. Hun var lille af Vækst og med et forunderligt mildt Udtryk i Ansigtet, som de Mennesker ofte har, der bærer paa en dyb Hjertesorg. Som det gamle Ord siger: „Hjertegraad giver Øjensmil!“ For Trina bar paa en saadan Sorg, og det var netop den, der havde ført hende herhen, bort fra det Sted, hvor Sorgen var blevet hende forvoldt — og for om muligt at glemme! Historien var den gamle, som den har været i Tusinde Aar, og som den vil gentage sig, saa længe der banker et Hjerte i et Menneskebryst.

Trina havde elsket og var blevet genelsket. Over hende og hendes Ven straaled Lykkens Sol, og de nød dens Varme i fulde Drag. Det eneste, som en Gang imellem kastede en lille Skygge over deres Tilværelse, var hendes uligevægtige Sind. Bedst som de sad sammen og talte om den Fremtid, de skulde skabe i Fællesskab og ved deres Kærlighed, kunde hun pludselig blive saa underlig kold og ligesom trække sig ind i sig selv, og det kunde vare i baade to og tre Dage. Men hans Kærlighed til hende, der gav sig Udslag i de skønneste Ord og mest hengivne Bønner, fremkaldte atter Glæden hos Trina, og saa nød de Lykken og — Drømmen.

Men saa en skønne Dag, saa kom det! En af Trinas Veninder gjorde det samme, som „Veninder“ saa ofte har gjort og vil vedblive at gøre. Hun lod nogle Ord falde til andre om enkelte Ting, Trinas Forlovede havde betroet hende, og deraf voksede Sladderhistorier frem. Da det kom Trina for Øre, kogte det op i hendes Sind. Hun afbrød Forholdet med sin Kæreste, og dermed lagde hun Grunden til et langt Liv i „Hjertegraad og Øjensmil“. Over for andre spillede hun den lige glade, og skete det at nogen talte til hende om hendes tidligere Kæreste, lod hun, som hun ikke hørte det eller smilede blot. Men naar hun sad ene, eller naar hun om Natten laa vaagen, da gæstede Sorgen hende, og da græd hun over den Lykke, hun ved sin Uforstand havde forspildt, og som hun ved en forloren Stolthed nægtede at gribe igen, da hendes Kæreste kom til hende og vilde forklare sig; hun

mente at sejre, men tabte i Livets Spil. En Dag giftede hendes Kæreste sig med en anden og blev lykkelig, og det slog Trina helt ud. Hun brød op og drog til det Sted, hvor hun siden levede Resten af sit Liv. —

Hvordan hun blev „klog Kone“? Ja, hvordan kommer saadan noget egentlig? Trina gik rundt paa Gaardene og hjalp til med al Slags Arbejde og var godt lidt for sit venlige Sind. Saa en Dag, hun var paa „Bakkegaarden“ og arbejdede, blev Konen der pludselig daarlig. Trina, der fra sin Mor vidste Besked med forskellige Urters lægende Kraft, tog Konen under Behandling og fik hende gjort rask igen. Ved Høstgildet paa „Bakkegaarden“ fortalte Konen om det passerede til de andre Kvindfolk, og da en havde ondt i Ryggen, en i Brystet, en havde Værken i Benene og en anden Klemmen i Mellemgulvet, saa varede det ikke længe, før Trina fik Besøg af de sygdomsbesværede, der vilde have hende til at se og høre paa dem og, saafremt hun vilde, enten læse over dem eller ogsaa give dem noget Urtete.

Trina, der var lidt af en beregnende Natur, opdagede snart, at her var en Maade, paa hvilken hun let og mere mageligt end at slide paa Gaardene, kunde tjene til Livets Ophold. Og da hendes Sind ved sin Kærlighedssorg var blevet saadan, at hun for ikke at falde helt sammen stadig skulde have noget at adspredde sig med, saa fandt hun selv Lindring ved at lindre andres Smerter. Hun kom til at interessere sig mere og mere for Kunsten at dyrke de Planter, som kan anvendes i Medicinen og ogsaa for den Maade, hvorpaa de skal anvendes. Rygtet om hendes Dygtighed gik fra Sogn til Sogn ud over hele Øen, og mange var de, der langvejs fra kom til hendes lille Hus for at blive helbredet for de utroligste Sygdomme.

Eftersom Tiden gik, og Trinas Anseelse som „klog Kone“ voksede, opstod der i Trinas Sind ofte en vis Bitterhed, der ogsaa ved enkelte Lejligheder kunde give sig Udslag i Ondskab. Det var ligesom hun nu, da hun var kommet i Besiddelse af en vis Magt, vilde hævne sig paa den Skæbne, der havde berøvet

hende det største af det, et Menneske kan opnaa, nemlig Kærlighedslykken! Derfor blev Trina ogsaa frygtet af mange; og skete det, at nogen mødte hende paa Vejen, eller hun kom i Besøg et Sted en Dag, hvor hendes ellers saa milde Blik var afløst af Tungsindets og Bitterhedens Glød, da følte man sig bange og uhyggelig til Mode, og sagde hun ved en saadan Lejlighed et eller andet, som siden tilfældigt skete, ja, da var der ingen Tvivl om, at Trina stod i Forbindelse med Magter, som almindelige dødelige skulde holde sig fra.

En Dag op under Jul, Sneen laa højt over Veje og Marker, og Bække og Damme var frosset til, sad Trina i sin Stue, travlt beskæftiget med at lave en Salve til Skovgaardsbondens lille Pige, der var født med et ilde Udslet over hele Kroppen. Der var hyggeligt i den lille Stue; Bilæggeren udsendte en behagelig Varme, der forhøjede Behageligheden ved Duften af de mange Urter, der hang rundt omkring til Tørre. I Armstolens bløde Pude laa Trinas Kat og spandt af Hjertensfryd, og i et Bur henne ved Vinduet sang en Bogfinkehan sine længselsfulde Toner ud mod den store Skov og den hvide Sne.

Trina saa ud gennem Vinduet, da hun hørte Trin ude paa den frosne Vej uden for Huset, og hun saa en fremmed Mand komme nærmere. Da hun hørte, at han trampede Sneen af sine Støvler ude i Forstuen, gik hun hen og aabnede Døren. Den fremmede, der traadte ind, kunde vel være omkring et

halvt Hundrede Aar. Han var høj og velbygget, og han bar et efter Datidens Begreber velplejet Skæg. Trina bød ham til Sæde. Han lagde sin Skindhue fra sig paa Dragkisten og knappede sin Frakke op og satte sig. Det var Præsten i Sognet!

Katten sprang ned fra Stolen og op paa Præstens Skød; han følte sig ubehagelig berørt derved og skubbede den ned paa Gulvet igen. Der var stadig Tavshed i Stuen; det var ligesom den fremmede krympede sig for at begynde, og Trina, der var klar over, hvilket Ærinde Præsten kom i, beredte sig til Forsvar.

Hendes Sind kom i Oprør. Hun havde faaet Nys om, at onde Tunger i den sidste Tid havde haft travlt med hendes Virksomhed, og at de havde gaaet til Præsten for at faa ham til at tage Affære. Det var dog ikke saa meget det, at hun hjalp Folk af med deres Sygdom, at man havde klaget over, men det, at hun i Efteraaret havde faaet maget det saaledes, at den rige Jørn Espersen paa Loftsgaard havde maattet give sin Datter hendes Vilje om at faa den fattige Ole Holm til Mand, til Trods for, at hendes Fader alt havde givet Proprietæren paa Ladegaard sit Ord paa, at han skulde faa hans Datter til Ægte. Da Jørn Espersen havde fortalt sin Datter om dette Løfte, havde hun sagt ham, at der ikke kunde blive noget Ægteskab mellem hende og Ladegaardsmanden, for hun havde i Hemmelighed været forlovet med den ene af deres Karle, Ole Holm, i nu snart et halvt Aar. Da Jørn

Nu skrider Juleaften . . .

Nu skrider Juleaften . . .
 med Klokketklang,
 med Kærtteskin
 bag hver en dugget Rude.
 Nu duges Bord i Slot og Vraa,
 og for de Fuglegæster smaa
 er Neget rejst derude.

Nu skrider Juleaften ind
 ad Kirkedør
 med Stjerneskin
 og Sus af Englesange.
 Og Englebudet bæres frem
 om Barnet — født i Betlehem
 som før paa Hyrdevange.

Nu skrider Juleaften ind
 i hvert et opladt Barnesind,
 hvor Tvivlen ude stænges —
 med Midnatsstund saa klar som Dag,
 af Stjernesol: Guds Velbehag,
 med Fred for dem, der længes.

Ingeborg Maria Sæck.



Til Damer:

Halstørklæder i mange Mønstre,
Strømper, Handsker, moderne
Undertøj i Charmeuse, Kitler og
Forklæder.

Til Herrer:

Stort Udvalg i Handsker, Seler,
Manchetskjorter og Slips i flotte
Farver.
Altid de sidste Nyheder.

Til Børn:

Baby-Udstyr og Strømper, Luffer
i Skind og Uld, Huer, Slipovers,
Pullover.
Alt leveres i fikse Æsker.

*Se Vinduerne***Køb Deres Julegaver i ALLINGE MESSE****NORDBORNHOLMS KINO**

Premiere: 2. Juledag Kl. 20.

**Børge Rosenbaum, Lau jun., Paul Reichardt,
Inge-Lise Rune, Sigurd Langberg m. fl.**
i den morsomme Filmtarce:

DE TRE MAASKE FIRE

Her er Fart og Spænding — straalende Humør — barokke Løjer — herlige Gags — dejlig Musik og kvikke Sange. — En Film, der sætter en i godt Julehumør!

Rammer**Billeder indrammes**

mange moderne Lister. Broncerammer
i alle Størrelser.

Foto-Apparater m. m.

Se mine Landskabsbilleder, meget anvendel. som Julegaver.

Fotograf Alf. Kjøller

Havnen - Telefon 4

Espersen hørte dette, rasede han og svor paa, at den Dag aldrig skulde komme, da Ole Holm fik hans Samtykke; men den Dag kom!

Et Par Dage efter Samtalen med Datteren maatte Jørn Espersen gaa til Sengs med Koldfeberen. Han laa et Par Dage og rystede, saa Sengen var ved at gaa adskilt. Da Trina saa tilfældigt kom et Ærinde ind paa Gaarden, lod Jørn hende kalde ind til sig. Hvad de to talte om, fik ingen at vide; men nogen Tid efter at Trina var gaaet fra Gaarden, begyndte Jørn Espersen at slaa ud med store røde Pletter

(Fortsættes Side 7)

**De slutter i Nakken
og passer til Jakken!**

**8 moderne Ulsters
til voksne Herrer**

**6 moderne Ulsters
til unge Herrer.**

Sælges til Fredspriser!

**Nordlandets
Handelshus**

Fra Uge til Uge**Nordbornholms Kino**

har 2. Juledag Premiere paa den danske Film „De tre maaske fire“ med Børge Rosenbaum i den mandlige Hovedrolle, og saa ved man, at det er en morsom Film. Rosenbaum er uden Tvivl Danmarks morsomste Mand.

Det er en Farce, men det hindrer den ikke i at være bygget over Alexander Dumas berømtelige „De tre Musketerer“. Dog hævder Instruktør-Forfatterne, at den gamle Romantikers Ide er benyttet „usandsynligt frit“.

En sund Latter er jo en god Motion ovenpaa Julemaden.

Bryllupper.

Fredag den 29. vies i Allinge Kirke Frk. Erna Maribo, Allinge, til Lærer Hans Jensen, Sandvig.

1. Juledag vies i Allinge Kirke Slagtersvend Ove Rømer, Nyker, til Gitten Forsberg, Allinge.

Middag i Smedestræde 1, Allinge.

Propforeningen

afholder sin aarlige Nytaarsfest paa Høiers Hotel. Vi skal i næste Uge omtale Festen nærmere, men kun her forberede Publikum paa at Aftenen bliver noget ud over det almindelige. Willy Andersens Orkester fra Rønne medvirker og Kl. 12 . . . ?

Sport i Julen.

2. Juledag afholder A. S. G. en aaben Badmintonturnering, hvortil alle bornholmske Klubber er indbudt. Der spilles kun i to Rækker, nemlig Dame Single og Herre Single. Kampene begynder Kl. 10 og fortsættes om Eftermiddagen til man naar Finalerne.

Om Aftenen er Spillerne indbudt

til A.S.G.s Julefest paa Gæstgivergaarden. Programmet for denne Aften bestaar af forsk. Underholdning, fælles Kaffebord, Præmieuddeling og Dans. Med Hensyn til Underholdningen, vil denne blive nærmere præciseret paa de til Medlemmerne udsendte Indbydelseskort.

Revisionskontor.

— Ifølge omstaaende Annonce aabner Hr. Kaj Pedersen Torsdag den 4. Januar et Revisionskontor i Mælkehdl. Larsens Ejd., Kirkegade 4. Kontoret bliver ligeledes Afdelingskontor for Sagfører H. V. Munch, Rønne, hos hvem Hr. P. i mange Aar har været ansat.

Alt i Brød og Kager

Fødselsdagskringler
Lækre Smaakager
Den bedste Julekage
køber De hos

Bager E. Hald**Radio**

Flere Apparater sælges til gammel Pris. **Ludvig Dellgren, Olsker**

Hjertelig Tak

til alle som viste os Opmærksomhed ved vort Sølvbryllup.

Anine og Ejnar Jensen

ASGs Julefest

afholdes 2. Juledag paa Gæstgivergaarden Kl. 20

Nærmere Meddelelse paa de udsendte Indbydelseskort ang. Progr. Bestyrelsen

Kraftig**Frederiksborg Vallak**

4 Aar, 10 Kvt. 3" staar til Salg eller Bytte.

Dam, Bakkehuset
Klemensker Telf. 46 y

Til Leje

Et eller flere møblerede Værelser er til Leje.

Til Salg

1 Klaver og 1 Egetræsspisestue sælges **Slagter Chr. Jørgensen**

Telefon Allinge 144

Olsker

Husmandskreaturforsikring modtager Policer og Kontingent hos Oluf Christiansen d. 28. ds. fra Kl. 13—16 samt d. 29. og 30. i Hjemmet.

Chr. P. Jensen, Sogneformand

Olsker

Sogns Husmands Fælles Udmarks-kasse afholder det aarlige Møde i Forsamlingshuset Fredag d. 22. December Kl. 14 for at udbetale de løbende Indtægter for Aaret 1939 til de Andelsberettigede med mindst 1 Td. Jord.

Husmænd, der er tilflyttet eller har forandret Bopæl maa anmelde saadant til en af Formændene og vise Skøde inden nævnte Møde.

P. B. V. Hans Jensen

Julegaven

Selv om Tiderne er alvorlige, vil vi alle gerne glæde vore nærmeste og holde Juletraditionen vedlige og give en nyttig Gave. — Vi har det store Udvalg og de billige Priser. — **Eksempelvis skal nævnes:**

Til Damerne

Vinterbluser m. Lynlaas 11,50 6,75 4,25
Uldne Jumpers 13,85 12,65 10,85
Stofhandsker m. Foer 2,75 1,90
Skindhandsker 9,85 8,30 7,65
Uldne Halstørklæder 3,85 2,75 2,35
Silketørklæder 3,25 2,60
Charmeuse Sæt 10,50 7,85 6,65
do. Undertøjer 2,60 2,30 1,40
Friserslag, Charmeuse 2,25
Flonelsnatkjoler 7,50 6,50 4,95
Flonelspyjamas 9,35 6,65

og til Herrerne

Skjorter m. fast Flip 9,50 6,85 4,85
Charmeuse Skjorter 12,85 11,25 8,25
Silkeslips 3,85 2,50 1,65 0,95
Sokker 2,50 1,95 1,35 0,78
Halstørklæder 3,25 2,35 1,45
½ Dus. Lommetørkl. 3,90 2,65 1,80
Poloskjorter, prima 3,35
Motorhjelme, Motorhandsker
Skindhandsker
Pullover, Slipovers
Undertøj

Til Børnene er der utallige Gaver, kom ind, og lad os vise Dem Udvalget — uden Købetvang — Gavekort udstedes paa ethvert Beløb

Forretningen har oplukket
Søndag d. 17. fra Kl. 16-20

Fritz Reusch

Telefon 5

Allinge

Leverandør til Vare- og Landbrugslosteriet

Nedennævnte Forretninger holdes aabne til Kl. 21 fra Mandag den 18. til Lørdag den 23. ds.

I Dagene mellem Jul og Nytaar **lukkes Kl. 16 (ogsaa Lørdag d. 30.)**

Nordlandets Handelshus — Produkten — P. C. Holm
Magasin du Nord — Aug. Lundgren — Kiosken —
Allinge Messe — Allinge Boghandel — Slagter Jensen
Conrad Hansen — Allinge Radioforretning — Prima
Papirhandelen — Esper Hansens Eftf. — Sandvig
Boghandel — Svend, Schack og Chr. Jørgensen —
Slagter Rømer.

Torsdag den 4. Januar aabner undertegnede i Ejendommen

Kirkegade 4 i Allinge et**REVISIONSKONTOR**samt Afdelingskontor for Sagfører **H. V. Munch, Rønne.**

Regnskabsføring og Revision. Maskinskrivn. og Dublikering.

Berigtigelse af Ejendomshandler og Laanesager m. m.

Agentur for »Danmark«. Ejendomme anvises til Salg og Leje.

Kontortid: Tirsdag, Torsdag og Lørdag Kl. 9—12 og 2—6,

iøvrigt efter Aftale.

Telefon: Allinge 66 kan benyttes, og udenfor Kontortid Allinge 47.

Kaj Pedersen.

Tag til Elverhøj-Kroen**2. Juledag**

hvor **P. Koføeds Trio** spiller fra Kl. 16 — og fortsætter om Aftenen.

Nytaarsaften

bliver ligesaa morsom som de foregaaende Aar.

Bestil Bord i god Tid paa Telefon Allinge 121.

LÆKRESTE LÆKRE Klipfisk - KØB DET I PRODUKTEN

Vi har nogle særlig tykke, udsøgte Filet'er, som er meget lækre

SPORTS



Vi fremholder som

Nyttige Julegaver

heluldne, højmoderne

Sportsstrømper, Sokker og Strømper

Smukt Udvalg - Smaa Priser

Nordlandets Handelshus

STRØMPER

Lad Julegaven i Aar blive et Par Sko

fra



CARL LARSEN VESTERG.



LØDEKØER og KVIER

købes, Slagtesøer og Orner købes til gode Priser. Ungsvin og Pattegrise købes og sælges.

AXEL FREDERIKSEN
Hotel Allinge Telefon 25

TEJN

Alt til Julebagning og Juleknaas i den helt rigtige Kvalitet.

Stort Udvalg i Legetøj og nyttige Julegaver passende til hele Familien.

Julekaffen bliver af den sædvanlig exstrafine Kvalitet.

Aksel Mogensen Tejn

Køb igen i Aar Julegaverne i Tejn Manufakturhandel

Telefon Allinge 8 u

Fikse Ting i Skjorter, Slips, Sokker, Handsker, Tørklæder

Masser af nyttige Julegaver til Damerne

KLEMENSKER

TAGE bør ogsaa til denne Jul levere Deres Forbrug af **Brød og Kager**

Stegning udføres. — NB. Juledag og 2. Juledag samt Nytaarsdag er Forretningen lukket.

Tage Andersens Bageri og Condifori

Fikse Julegaver

Guld-, Sølv- og Pløtvarer, Krystal og Alabast, Smykker, Ure m. m. i righoldigt Udvalg

Richard Nielsen, Klemensker Telefon 81

Angelsaxerkongens Grav

Enestaaende arkæologiske Fund er gjort i Sommer ved Udgravningen af en angelsaksisk Kongegrav ved Sutton Hoo i Suffolk, ikke langt fra Ipswich ved Englands Østkyst. De Skatte, som her er fremdraget, betegnes som de rigeste, man nogen Sinde har fundet i en Grav i Vesteuropa, og deres historiske, kunstneriske og kulturhistoriske Betydning kan ikke overvurderes. Endog de norske Osebergfund overgaas; thi i England var de pragtfulde Arbejder af Guld og Sølv, som var nedlagt i Graven, urørte efter mere end 1300 Aars Forløb. Det er næsten et Mirakel, at saadanne Skatte har kunnet undgaa Gravrøveres Opmærksomhed gennem Aarhundreder, idet de kun var dækket af nogle faa Meter Jord og Sten i en Gravhøj, som har været synlig for alle.

Overhovedet er det mærkeligt, at man ikke i større Udstrækning har undersøgt de Fortidsminder, som findes overalt i England i stort Tal. Ved Sutton Hoo ligger f. Eks. ikke mindre end syv Gravhøje. I British Museum siger man, at Spørgsmaalet om Udgravning hovedsagelig beror paa Markejernes Interesse, og denne har i de fleste Tilfælde været meget valen. Men de store Fund, som nu er gjort ved Sutton Hoo, vil dog sikkert medføre mere omfattende Undersøgelser.

Det er et Par Aar siden, man

begyndte ved Sutton Hoo, og det skyldtes i dette Tilfælde netop Markejernes Interesse og Nysgerighed. Det viste sig, at Højen dækkede et 24 Meter langt Skib, der tydeligt nok var draget op fra Floden Deben og placeret i en 3 m dyb, 9 m bred og 30 m lang Grav. Skibet, hvis Planker og Jernnitter tydeligt kunde skel-

nes fra hverandre, har kunnet dateres til de første Aartier af det 7. Aarhundrede, altsaa midt imellem det primitive Skib fra det 5. Aarhundrede, der fandtes ved Nydam i Slesvig, og det pragtfulde Osebergskib fra det 9. Aarh.

Midt i Skibet har en Mand været begravet. Paa Grund af Jordens Beskaffenhed er næsten hele Skelettet formuldet, men man kunde konstatere Ligets Belliggenhed ved Hjælp af den dodes Smykker og



Til Julen anbefales

Juletræer, Juleblomster
Julefrugter og
Gran til Kirkegaarden

Handelsgartner C. Jensen, Allinge

Det skal være

en fiks Julegave

Kig indenfor!

Vi har en Masse nye, smukke Gaveæsker. Foretrækker De nyttige Ting, har vi ogsaa stort Udvalg i Køkkentøj, Porcelain o.s.v.

--- og saa maa De ikke glemme

Julekaffen

PRIMA . ALLINGE

Vi lover Dem, at

Julekaffen 1939

skal faa en ekstra Streg Java og Mocca og derfor bliver ekstra vel-smagende og liflig.

Ingen Pristørhøjelse.

Nordlandets Handelshus

Skal De ud køre —
saa ring til **Sandvig 63**

Gode 5 og 7 Pers. Vogne

Vognmand Herluf Lind

Flammevat
Tjærejute
Hørfrø
Levertran
Parafinolie
Børneflasker
Sutter

Prima, Allinge

Violin

Undervisning gives til moderate Priser.

Svend Arvidsen
Nørreg. 19, Allinge

PORTIERER



GARDINER

Alle Damer ønsker og stiler efter et hyggeligt Hjem,

og Mændene opholder sig gerne og føler sig tilpas, hvor der er lunt og hyggeligt. Vi har stort Udvalg af Varer, som egner sig hertil og fremviser gerne disse.

Nordlandets Handelshus

Fineste fine Juleris - - - KØB DET I PRODUKTEN



Julens megen Læsning

stiller store Krav til Øjnene

derfor køb Dem i Tide et Par gode Brillor med de fine

Isopane- eller Busch Punktiskenglas

(Tilpasning sker i nyindrettet Prøveværelse eller efter Recept)

Af Brillestel og Brilleetui'er har vi et meget stort Udvalg i moderne Faconer
Barometre, Thermometre, Hygrometre, Læseglass og Kikkerter er gode Gaver

Conrad Hansen . Allinge Ur- og Guldsmedeforretning . ved Havnen

Telefon Allinge 140

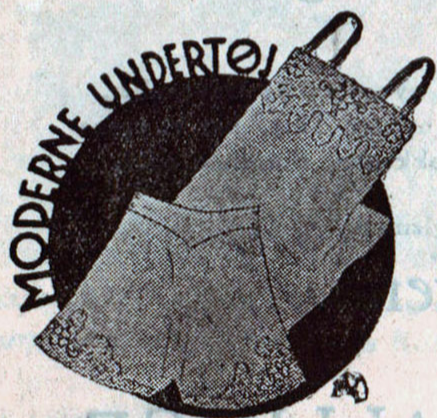
Køb Cyklen hos Fagmanden!

Den danske »Hamlet« og fl. a. 1. Kl. Mærker anbefales.

Vi har ogsaa Tilbehøret!

Dæk, Slanger, Laase, Lygter o.s.v. 1. Kl. Reparationsværksted. Batterier, Akkumulatører. Ladestation.

A. Mikkelsen Cykle- og Automobilforretning, Tlf. Allinge 102.



— og der er mange Genstande herunder som Damerne gerne ønsker sig. — Gifte Mænd — ja, selv ugifte Mænd kan udmærket gøre disse Indkøb, thi vore Damer kan og vil hjælpe og rettede paa god og rigtig Maade.

Nordlandets Handelshus

Lækre Julekager

Alt Julebagværk i fineste Kvalitet. Dejlige Smaakager.

Bagning og Stegning udføres til Julen **Bager E. Kofoed**

Opmaskning inden Jul

Silkestrømper, som ønskes masket op inden Jul, maa indleveres senest Tirsdag den 19. ds.

Vestergade 14, Stuen, Allinge

Jens Hansens Manufakturforretning

fører stadig alt i Metervarer, Kjøletøj, Lærreder og Sengeudstyr

Prima Arbejdstøj og de bekendte gode **Molskinsbenklæder**, Fiskerbenklæder og fine Kamgarnsbenklæder. — Arbejdsskjorter, Manchet-skjorter, Hatte og Huer.

Stort Udvalg i Trikotage, i Uld og Bomuld til Herrer, Damer og Børn. Garn føres i mange Kvaliteter og Farver. Alt i prima Varer til bill. Pris. Uld og strikkede Klude tages i Bytte.

Telefon Allinge 29 — Leverandør til Vare- og Landbrugslosteriet

Køb Deres Forbrug fra vore Udsalg og Vogne.

Mælk **Altid 1. Kl. Produkter**
Fløde **Eksport Flaskefløde.**
Smør

Mejeriet „Kajbjerggaard“

Lidt ekstra Knas

til Juletræet og Julebordet af alle Slags — men læg Mærke til, at Tilførsel af disse Ting er ringe i Aar. **Egte Gravenstener, søde Messina-Appelsiner og ægte Bihonning sælges.**

Nordlandets Handelshus



Glatte Ringe
eller eieclerede -

Alle Størrelser paa Lager

Conrad Hansen

Urmager . Guldsmed
Telefon 140 Allinge

andre Ejendele. Den døde er øjensynlig blevet lagt i en Kahyt midtskibs omgivet af sine Skatte, hvorefter hele Skibet er blevet tildækket med Jord, og der er bygget en Høj ovenpaa. Jordens Tyngde har siden faaet Kahytten til at styrte sammen, men Resterne af dennes Sider og Tag er fundet.

Her laa altsaa de uvurderlige Skatte, der endnu kun er foreløbig præparerede og undersøgte. Ved den dødes Side laa et langt Sværd af Jern, hvis Fæste er af Guld med indlagte røde Granater. Skeden, som er forvitret, menes at have været af Elfenben. Ved Hovedgærdet fandt man en Hjelm af Jern med Beslag af Bronze, og et Visir formet som et Menneskes Næse. Hjelmen skal restaureres, før den kan beskrives nærmere, men den siges at være et mærkeligt Kunstværk. Ved Armene laa et Skjold af Træ med en Knap af Bronze med Emaillindlægninger. De øvrige Vaaben var en vældig Jernøkse, samt et Antal Spyd med Jernspidser, deriblandt nogle korte beregnet til Kast.

Ved Siden heraf fandt man to yderst tunge Armbaand af rent Guld med Indlægninger af Glas og Granat, „barbarisk skønne“, som en Ekspert skriver. Ved den dødes Lænd laa en stor Pung af Læder, af hvilken der er nogle Rester tilbage. Uden paa var den prydet med Guld og Granater. Den indeholdt 40 Guldmønter, slagne af de merovingiske Konger af Frankrig og Belgien, samt to smaa Guldstykker. Det er ved Hjælp af disse Guldmønter man let har kunnet datere Graven. Et Bælte, ved hvilket Pungen har været ophængt, var ogsaa prydet med vidunderligt skønne Guldstykker med indlagte Granater. Bæltet havde et 15 cm langt Spænde af Guld.

Foruden disse rige Skatte af Guld fandt man en Mængde mindst lige saa mærkelige Arbejder af

FLORMEL

er ikke lige godt fra alle Møller — men fra **Gudhjem Mølle** faar De altid det bedste.

Forlang derfor

GUDHJEM MØLLE'S MEL

hos Deres Handlende.

JULEGAVER SE VOR Udstilling!

Allinge Boghandel Tlf. 56

Hasle ny Boghandel Tlf. 140

Nye Hatte og Huer

er hjemkommet og sælges endnu til gamle Priser.

Thora Pedersen

Modetorretning, Allinge

Julestegen fra Slagteriet.

Til Julen har vi

1. Kl. Paalæg og Salater

Svinekam, Roast-Beef, Hamburgskinke, Mørbrad og roget Helleflynder

Gør Indkøb til

det kolde Bord hos:

Dina Sørensen, Allinge

Gør Deres Indkøb af

Brød og Kager

hos **Bager Andersen, Sandvig**

Altid 1. Klasses Varer . Bringes overalt

Esper Hansen har faaet

ny Kaffe

og den er meget bedre. Prøv den nu til Julen

Esper Hansens Efterf., Sandvig

Blomster og Frugt

Vi har et smukt Udvalg i alle Slags Blomster, grønne Planter og Blomsterkurve til alle Priser.

Æbler, Pærer, Appelsiner, Figner og Dadler.

Bestillinger paa Julekranse og Dekorationer modtages gerne.

FRUGTHUSET v. Svend Jørgensen, Allinge

Nu som altid

finder De det største Udvalg af alle Slags **Kødvarer** i den lille Slagterbutik overfor P. C. Holm. — De er velkommen.

Schack og Chr. Jørgensen

Telefon Allinge 144



Den tørre vellagrede Julecigar **Kiosken**

Rødvinen, Snapsen og Likører **Kiosken**

Marcipanen og Chokoladen **Kiosken**

Julekort, Julehefter og Lommebøger **Kiosken**

Julepynt, Lys og Spillekort **Kiosken**

— og Gaven skal være en god Bog fra

KIOSKEN

Bestil Tid nu!

Deres Haar skal sikkert ordnes inden Jul, hvorfor saa ikke tage Telefonen og aftale nærmere med **Allinge 53**

PERMANENT gammel Pris

Taco Luxus - Systemet der aldrig fejler **8 Kr.**
Alt andet Frisørarbejde til gamle Priser

Frisør **Nissen-Boysen** Allinge Telef. 53

Til JUL som til Hverdag

faas prima Flæske-, Kalve- og Oksestege samt Gæs og Ænder i

K. JENSENS Slagterforretning Allinge

Til Julen!

Sko til Damer, Herrer og Børn. Overtræk-Sko, Støvler og Galoscher. Mange Slags fikse og varme Hjemmesko.

Masser af Sko til gamle Priser!

Træskomager Larsen. Allinge

Husk i Jens Hansens Manufakturhandel

købes De bedste og nyttigste Julegaver til de billigste Priser.

JULEMAM-MAM

Okse- Kalve- og Flæskestege. Gæs og Ænder i Topkvalitet

— — — og saa alle Lækkerierne til det kolde Bord — dejlig friskt og nylavet.

ALTSAA! Skal Julemaden være tip-top saa

W. Rømers

Slagter- og Paalægsforretning. All. Tlf. 118-136

Julegaver

Pierette Strømper Tricotage.

Stort Udvalg i Sæber og Parfumer

TATOL, Allinge

Slagtede

Gæs og Ænder

af prima Kvalitet modtages gerne, men vi beder om Levering

Mandagen den 18. December

eller efter Aftale

Tirsdagen den 19. December

Nordlandets Handelshus

Julegaver

til store og smaa finder De hos os i et stort Uvalg!

Johs. Sørensen

Bog- Papir- Foto- og Manufakturhdl., Sandv.

Klaverundervisning

grundigt og korrekt, gives.

Oda Hjortbøl Christensen

Vangevej 1, Allinge, Tlf. 167

Elev af kgl. Operarepetitor

Eduard Borregaard.

Gør Juleindkøb paa den gode gamle Maade

ved at skrive en lang Ordreseddel til Købmanden over de Varer, som skal bruges. Vi har i Tide sørget for, at Lageret er rigeligt forsynet med alle gode Sorter og Kvaliteter, som bruges i Køkkenet til Fremstilling af

solide festlige Juleretter

Extra Klipfisk . Extra Ris . Extra Frugter

Vi har extra Kvalitet Bagerimel

og alle de Ting som betinger godt Bagværk

i Form af Julebrød og Julekager

Vore Priser paa nævnte Varer er særdeles rimelige.

Nordlandets Handelshus

Sølv. For det første fandt man en hel Opdækning med 6 Sølvskaale, alle forarbejdede i et enkelt og smukt Mønster og cicelerede paa Indersiden. Ved Siden heraf laa to vældige Sølvfade, af hvilke det største er 71 cm i Diameter og staar paa en rund Fod.

Medens Guldsagerne er angelsaksiske, er Sølvsagerne mærkelig nok af byzantinsk Oprindelse. Man har tilmed kunnet konstatere, at det største Fad er tilvirket i Konstantinopel omkring Aar 520, idet det bærer Kejser Anastasius den Førstes Stempel. Man kan tydeligt se de to Afbildninger af Kejsers Hoved med Navnet og et Monogram ved Siden. Det var Byzantinerne, der først fik den Ide at mærke Sølv med officielle Stempler, en Tradition, som vi har taget i Arv direkte efter dem.

Det andet Fad mangler Stempel. Det er dekoreret med et klassisk Kvindehoved og antages at være enten provinsielt byzantinsk eller senromersk, antagelig fra Begyndelsen af det 6. Aarhundrede. Sølvskaalene, som maaler 20 til 25 cm, er ypperligt bevarede. De anses for at være provinsielt byzantinske, muligt fra Syrien.

I Skibsgraven fandtes videre et Utal af andre Genstande, saasom Kedler og Gryder af Bronze og andet Husgeraad. I en Høj laa ikke mindre end 9 sølvbeslagne Drikkehorn. Man fandt ogsaa en Gruppe smaa Trækopper med Sølvbeslag. Paa den ene af de to Sølvskeer fandt man Navnet Povl. En stor Genstand af Jern med en Fod og fire korslagte Arme antages at have været anvendt til at op hænge Lamper i.

Dette er Listen over de vigtigste Fund. Hvorledes, spørger man sig selv, er disse byzantinske Kunstgenstande kommet i Hænderne paa en hedensk Høvding i det barbariske England? Er de Krigsbytte, eller er de kommet der ved fredelig Handel, eller er de simpelthen en kongelig Gave? Svaret kender man ikke, men det mindsker ikke Fundets Betydning. Det er nemlig første Gang Genstande af uomtvistelig byzantinsk Oprindelse er funden i Grave i England, og det er aabenbart, at dette Fund bliver af største Betydning for mange Grene af Videnskaben. Det vil kaste Lys over Kulturstrømninger, som man hidtil kun har kendt lidet til.

Et andet Spørgsmaal er, hvem det kan have været, der er blevet begravet med saa stor Pragt heroppe ved Kysten af Nordsøen. Det maa have været en stor Høvding og sandsynligvis en Konge. Man gætter paa Kong Rædvald, der begyndte sin Karriere som lokal østengelsk Høvding og endte som Konge over en Del af England. Man ved, at han døde kort efter Aar 617. Det berettes om ham, at da Budskabet om Kristendommen naaede hans Hof, lod han opføre et kristent Alter ved Siden af de mange andre, han allerede havde i sit Hedningetempel.

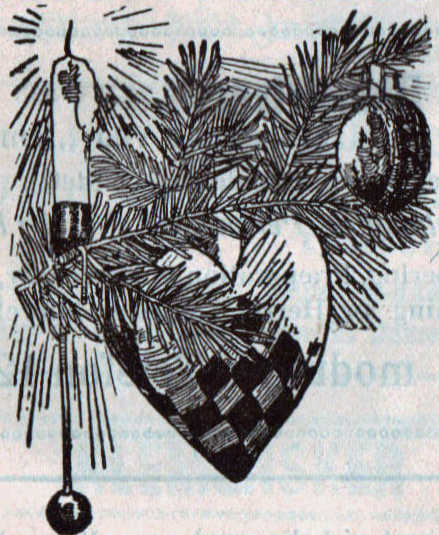
Vi taler alle om Krigen, men ved vi nok om den? Søger De større Viden, læs da

„Krigen“

— det store Værk, der skrives af nordiske Sagkyndige og udkommer i rigt illustrerede Hæfter á 1,25. Se første Hæfte og faa alle Oplysninger hos

Axel Mauritsen

Bog- og Papirhandel, Allinge.



Nyttige smukke Julegaver

kan De let finde i vort store Lager af Porcelain, Fajance, Kaffe- og Spisestel, Frugtstel, Kabaretter, Kander, Skaale m. m. alt i nye smukke Faconer. Glasservicer i Krystal slebne og glatte. Glaskabaretter og Skaale, Asietter og Fade. Krystalvaser og Skaale i flotte Former. Porcelain fra den kgl. Porcelainsfabrik.

Isenkramafdelingen

er stadig vel forsynet og til meget rimelige Priser af de sædvanlige gode Mærker i Bordknive, Skeer, Gaffer, Forskæresæt, Fjerkræsakse m. m.

Køkkenudstyr

af alle Slags i Emaillegods, Aluminium, rustfri Staal og galvaniserede Ting. Gasovne og Gasapparater, Vægte, Brødskeerere, Petroleum- og elektriske Ovne, Sengevarmere.

Nilfisk Støvsuger

sælges til Fabrikens Priser og paa samme Betingelser.

P. C. HOLM Allinge

Alt til gammel Pris!

Indkøbt før Krigen.

Julekort - Almanakker - Julehefter - Legetøj
Lædervarer, Brevpapir i smukke Pakninger.

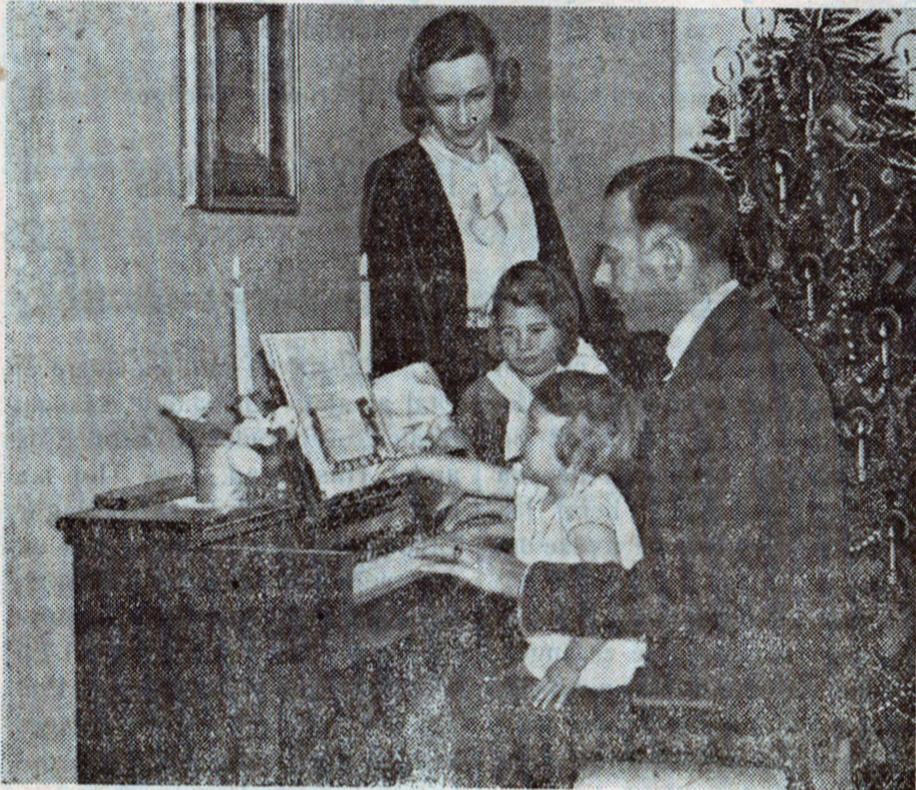
Papirhandelen Kirkepladsen, Allinge

Forretningen er ikke aaben om Søndagen.

Jul i Hasle



Et Kammerpiano — for et Frimærke!



Et af de to smukke Hornung og Møller-Kammerpianoer, som er skænket Børnenes Kontor af A/S Galle & Jessen.

Nu haster det — Julen staar for Døren — Alt bliver dyrere og dyrere — Arbejdsløsheden vokser katastrofalt — og Henvendelserne til os stiger og stiger.

Hvis De, kære Læser, blot nogle Timer sad paa vort Kontor og saa og hørte om de Forhold blandt Storkøbenhavns allerfattigste — ja, saa vilde De skyndsomst give os Deres sædvanlige Bidrag —

ja formodentlig endog fordoble det — for De vilde ikke kunne nænne at skuffe dem, som i deres Nød og Trang henvender sig til os. Og vi kan heller ikke nænne det, vi kan ganske simpelt ikke gøre det; vi maa skaffe Penge, og vi beder saa indtrængende som nogensinde: Send os Deres Bidrag og vær med til at skaffe saa mange af de fattige Smaabørn en Jule-

aften, hvor de i hvert Fald kan blive mætte.

Vi skal pakke 6000 af vore gode Kurve i Aar, og alt det, vi skal komme i Kurvene, er steget i Pris. Det kostede os i Fjor over 64.000 Kr., og i Aar bliver det meget dyrere.

Og det er saa let at hjælpe os, selv om De ikke bor i København.

De skal blot købe et af vore populære Frimærkehæfter. Heri har vore trofaste Venner Galle & Jessen ladet indsætte en Kupon, som De gennemlæser, klæber nye Frimærker paa, udfylder med Deres Navn og Adresse og putter i Postkassen.

Saa giver Postvæsenet os Kontanter for det Beløb i Frimærker, som De har klæbet paa Kuponen.

Men, kære Læser, opsæt det nu ikke, gør det med det samme, og De er med til at hjælpe et fattigt Hjem i Storkøbenhavn.

Til Gengæld for Deres Godhed har Galle & Jessen skænket os 2 Hornung & Møller Kammerpianoer og 25 Succes-Gavepakker, som skal fordeles mellem dem, der gennem Frimærkehæfterne hjælper os. — Lad Kuponerne strømme ind og modtag vore Ønsker om en god Jul for Dem og Deres.

Otto Berg,
Børnenes Kontor.

NB. Kupons fra tidligere Frimærkehæfter deltager automatisk i Lodtrækningen.

Varm Blodbudding

hver Fredag Middag

Lungepølse

hver Onsdag Middag

A. Lyster, Hasle

Brødrene Anker

Jernstøberi og Maskinfabrik

Pumper - Vandindlæg

Bygnings-Støbegods

Komfurer

Telefon Hasle 2

Saa til City

og køb Fodtøj

Gode Ideer til praktiske Julegaver.

G. Mogensen

Telefon Hasle 57



A·S HASLE BANK

udfører alle Bankforretninger

Konner aa Manja!

saj te Kjomanj, a I ska
hå ded besta te Jylagrødinj,

nemlian

Håsele Jylaøl

øah — ded e så dajlit!

Nyttige Julegaver køber De med Fordel i TATOL

Mange gode Nyheder i Køkkenudstyr og Tricotage.
Stort Udvalg i Gaveæsker, Legetøj, Jule- og Dekorationslys.
Telefon Hasle 137

15 SALTEKAR

i forskellige Størrelser
sælges til billige Priser

CARL J. E. AAKERLUND

Hasle Bødkerforretning Telf. 105

Alt i Kolonial. Kun prima Varer

Største Lager i Vine og Spirituosa
Tørre Cigarer i stort Udvalg.

Masser af Juleknaas og Frugter

Prøv vor ekstrafine Javablanding.

Jens Nielsens Eftfl. Hasle

H. Kofod, Herre- og Damefriser

Storegade ved „Irma“

anbefaler sig med alt til Faget henhørende. Specialitet:

Haarfarvning - Amk. Krølning — Permanent Pris 10 Kr.

Omhyggelig Barbering. Præparation af Herrehaar, samt A.E.G. Bølgning for Herrer i fineste Udførelse.

Bestillinger til Jul modtager Telefon 124

Skal De bruge noget virkelig pænt og godt, saa har I **Isenkrammeren** det, men vi har ogsaa de billige Varer.

Saa altid til **Isenkrammeren!** Største Udvalg.

FA. ANDR. KOFOD HASLE

Ingen vaade „Futter“ i Julen!

◆ Vi gaar allesammen hen og faar
Fodtøjet repareret i god Tid hos

OTTO HANSEN

Skotøjsreparation — Hasle

Køb nyttige

Julegaver

hos **Andr. Thomsen**

Vi har Lageret fuldt af Varer til de helt rigtige Priser. — Klædninger og Overfrakker er altid kærkomne Gaver, men der er den Ejendommelighed ved den Gave, at man som oftest selv maa give sig den; men vi har dem hjemme nu. Ligeledes med Damefrakker og fine Ungpigekjoler, som vi har i nydeligt Udvalg til smaa Priser.

Hvad der gælder i Aar som aldrig før -

Julegaven skal være rigtig nyttig, og den nyttige Gave finder De let her. Vi nævner i Flæng: Gulvtæpper, Forligger, Plaid, Duge, baade hvide og coul., Silkeundertøj, Natkjoler i Silke og Flonel, strikkede Jumpers, Strømper, Kitler, Forklæder, Dynebetræk, Lømmetørklæder og Skindhandsker. Slipovers, Manchetskjorter, Bælter, Slips, forede Handsker, Sokker og Undertøj. Plus-fours, strikkede Trøjer, Sportsstrømper, Skindhjelme og til de helt smaa billige strikkede Sæt. Ligeledes til Børnene har vi i Aar igen en flot »Julegave« oven i Købet med Præmierebus. Alle Gaver lægges i smukke Juleæsker.

ANDREAS THOMSEN

Kloga Trina

Fortsat fra Side 2

over hele Kroppen — der var ikke andet at gøre, end at skikke Bud efter Trina igen. Hun kom ogsaa, og Resultatet blev, at da hun et Par Timer efter sagde Farvel til Jørn Espersen, var saavel Koldfeberen som de røde Pletter ved at fortage sig, og inde i Stuen sad i kærlig Omfavelse og med Jørns Samtykke, omend ikke med hans Velsignelse, Datteren og Ole Holm. Da Jørn var bleven rask igen, svor han en drøj Ed paa, at han nok skulde tage Hævn for den Streg, Trina havde spillet ham, saa meget mere, som den Usselryg til Ole Holm altid havde haft sin Gang i Trinas Stue og hjulpet hende paa forskellig Vis med Brændekørsel og andet. Nu, da Præsten var kommet paa Besøg, var hun klar over, hvad det gjaldt; men hun var ogsaa klar over, at var det Præsten der gik af med Sejren, var hendes Omdømme ogsaa i Fare; derfor følte hun i dette Øjeblik en ubetvingelig Lyst til at være ond, rigtig ond, og hun følte ogsaa netop i dette Øjeblik den gamle Smerte i Hjertet, og hun havde gennem Aarene lært, at den eneste Lindring for denne Smerte var at gøre andre ondt.

Hun saa op paa Præsten med et bittert Smil, og saa sagde hun:

— Hvem skal Præsten have til at præke for sig i Kirken i Aar Juleaften?

Præsten følte sig overrasket. — Spørgsmaalet var blevet fremsat i en Tone, der jog som Is gennem hans Hjerte.

— Jeg forstaar dig ikke, Trina Lyster! Jeg skal sandelig ikke have nogen til at præke for mig — er det noget, du har hørt fortælle!

— Nej, det er noget, jeg ved! svarede Trina skarpt. — Men det behøver vi to ikke at drøfte; det vil selve Juleaften jo vise. Jeg gaar i alt Fald i Kirken for at høre en anden Præst.

Præsten følte sig mere og mere desorienteret; Trinas Ord ligesom gjorde ham usikker.

— Nej, sagde Præsten, det skal vi ikke drøfte —

— Det er ikke derfor, Præsten er kommet herhen, det ved jeg godt, sagde Trina, men det Ærinde, Præsten er kommet i, er det heller ingen Nytte til, vi drøfter!

— Maaske dog, svarede Præsten, der er flere af mine Sognebørn, der har beklaget sig over, at du anvender ligefrem Trolddom for at hjælpe de unge Mennesker i deres Kærlighedsaffærer mod deres Forældres Vilje, og det kan let føre til Fordærv ogsaa for deres Sjæle, om der ikke bliver sat en Stopper derfor!

Trina slog en høj Latter op. — Var det derfor, Præsten blev saa bleg før, at han var bange for at sige det til mig? —

— Bleg? spurgte Præsten. — Ja, sagde Trina, jeg kan se, Præsten har det ikke saa godt i Øjeblikket. Er det ikke Leveren, det er galt med? Jeg tror hellere, Præsten skal gaa hjem og gaa til Sengs, og saa skal jeg komme op til ham imorgen med nogen Mikstur, som er god for Gulsot.

Præsten begyndte at føle Ubehag ved Trinas Ord, var det virkelig muligt, at hun var i Besiddelse af den Magt, hun fik Skyld for? Forresten — han havde jo i den sidste Tid følt nogle svage Smerter netop paa det Sted, hvor Leveren har sit Sæde? Men hvor kunde hun vide det? Dog helt opgive at faa talt med hende vilde han ikke.

— Ja, Tak for din Venlighed og Omsorg for mig; men skal jeg have dit Besøg, skal jeg nok skikke Bud efter dig; af dig selv behøver du ikke at komme, lo Præsten forceret og rejste sig, han følte sig virkelig helt daarlig nu.

— Sæt jer kun ned, Pastor! I har godt af at hvile Jer lidt, før I begiver Jer paa Vejen hjem; for det vil jeg sige Jer, det bliver maaske den besværligste Vej, I nogensinde har vandret.

Præsten satte sig, og Trina fortsatte:

— Jeres Ærinde her hos mig kender jeg! Jeg ved godt at Jørn Espersen har ofret klækkeligt til Præsten de sidste Søndage; han er jo nu blevet saa from og gudfrygtig og gaar i Kirken, hver Gang, der er Kirkegang, og jeg ved ogsaa, at det er ham, der har faaet Præsten til at gaa herhen i Dag.

— Jeg forsikrer dig, Trina, — afbrød Præsten.

— Præsten behøver intet at forsikre, svarede Trina opbragt, nu lyste Harmen ud af hendes Øjne, hendes oprevne Sind kogte, — jeg ved mere, end I tror! Og nu skal I ogsaa faa at vide noget af min Klogskab. Kalder I det at lede to unge Mennesker til Fordærv, at jeg frelste Jørn Espersens Datter fra at blive gift med ham paa Lade-gaarden, der maaske inden et Aar vil ligge i sin Grav af den liderlige Syge, han har. Og hvordan vilde hendes Liv være blevet, om han havde faaet Lov til at besmitte hende? Er I klar over det Pastor? Nej, I skulde gaa rundt paa Gaardene og i Husene her omkring, hvor jeg har hjulpet smaa Børn med deres Øjne, saa de ikke har behøvet at gaa Livet igennem med svage Øjne, eller det, der er endnu værre, som blinde Stakler.

Eller spørg dem, der har ligget til Sengs i Aarevis som Værkbrudne, som jeg med mine Salver har hjulpet til deres Førlighed igen, eller dem, jeg har hjulpet, der har lidt af den faldende Syge paa Grund af Forældrenes umaadelige Drikfældighed og anden Udsvævelse.

Spørg dem, om deres Sjæle har taget Skade af, at de nu kan færdes ude som andre Mennesker og ikke skal ligge som brølende Dyr i Krampe paa Marker og Veje?

Eller spørg de mange Kvinder, der har ligget i Dagevis i grusomme Fødselsveer, og som jeg har hjulpet til en let Forløsning ved Hjælp af mine smertestillende og dulmende Safter, om de har noget ondt at paasige Trina Lyster?

— Dette og meget mere andet spurgte Trina Præsten om. Han svarede ikke, og der lagde sig en pinlig Tavshed over Stuen, da Trina havde faaet Luft for sin Harm.

Saa rømmede Præsten sig. — Al Sygdom er jo underkastet Vorherres Vilje, husk det Trina, og den, der vil krydse hans Vilje, udsætter sig for hans Vrede —

Da lo Trina en skogrende Latter, der lød som en snærende Haan mod Præsten.

— Det tykkes mig, at Præsten skulde se at komme herfra, før Vorherres Vilje rent tager Magten fra ham. I er jo saa gul i Jeres Ansigt i denne Stund som selvste Safranssaft. —

Præsten tog sin Hue og rejste sig. Trina aabnede Døren for ham. — Det bliver en drøj Tur hjem, sagde hun.

Præsten bød ikke engang Farvel, da han gik. Og det blev en drøj Tur for ham. Han var knapt kommet inden for Døren i Præstegaarden, før han maatte gaa til Sengs.

Da Kirkeklokkerne Juleaften ringede til Gudstjeneste i Sognets gamle Kirke, stod der en anden Præst foran Alteret, og han sluttede sin Julepræken med at bede en Bøn for Sognets Præst, der laa i sit Sengekammer, slagen med Gulsot og andre svare Vunder.

Men paa Kirkens nederste Bænk sad Trina Lyster i dyb Bøn for dem, Verden bringer Sygdom og Sorg. *Carl J. E. Aakerlund.*

Indsamlingen til Finland.

Røde Kors Allinge-Sandvig Afdeling fortsætter stadig med Indsamling af brugt Tøj til de finske Flygtninge. Ved Henv. til Afdelingens Formand, Fru Smedeme-



Julevarer

Marcipanmasse, Overtrækchokolade, Juleknaas, Nødder, Frugter, friske og tørrede

Tobakker, Cigaretter, og Cigarer i Julepakning

Gode lagrede Vine i forskellige Prislæg.

EINAR NIELSEN - TLF. 142

Lækkert hjemmelavet Paalæg

Gaudaost Emmenthaler, Roquefort, Gruyere og Camembert

Fiske- og Grøntkonserves.

Altid de bedste Varer, der kan fremskaffes

A. Lyster - Tlf. 74

Divantæpper i stort Udvalg

Forskydelige Gardinstænger fra 85 Øre Barnesenge og Barnevogne paa Lager

H. P. KOFOED

Sadelmagerforretning . Telefon Hasle 13

K. Hamfeldt Pedersen

Slagter- og Paalægsforretning

anbefaler til Julen: Fineste Kalve-, Okse- og Flæskestege

Altid 1. Kl. Varer

Tlf. Hasle 49

Den mest kærkomne Julegave er

Deres Fotografi

eller en Forstørrelse

Fotografering før Jul til Kl. 19 eller senere efter Aftale Billeder indrammes og færdige Rammer er paa Lager

Fotograf

Charles Svendsen Hasle - Telf. 66

Blomster og Frugt til Julen

Smukke Julekranse i Mos og Kristtorn.

Nødder, Figner, Dadler, Appelsiner, Æbler.

A. Rømers Grønthandel Hasle Tlf. 20

Det er rigtigt,

naar man siger, at Bager Jørgensen har godt Brød. Har De ikke prøvet hans billige brune Kager?

— de er noget saa lækre!

De skulde til denne Jul prøve at faa Bagværket hos

Bager Emil Jørgensen, Tlf. Hasle 14

Bagning og Stegning udføres samvittighedsfuldt.

Uhm-- En god Æske Chokolade er kærkommen i Julen!

Marcipan og Konfekt

Bestillinger paa Brød og Kager modtages gerne.

C. Pedersen, Storegade, Tlf. 32

I Julemaaned

køb til eget Brug eller som Gave

en god Pibe og god Tobak

Marekmanns

Kiosk, Cigarhandel-

Papirhandel og Chokolade

ster Pedersen, erfarer vi at mange har efterkommet Opfordringen om at give et Bidrag, enten i Form af Tøj eller Pengegaver.

Se efter om der ikke skulde være noget af Deres aflagte Tøj, Deres eget eller Børnenes, De kan undvære. Det nærlidende finske Folk trænger hørdt til denne Hjælp, og Røde Kors modtager med Tak alt brugt Tøj. Henvendelse sker til Formanden.

Et Soveværelse

sælges billigt —

Forhør om Prisen

Alle Slags Møbler leveres hurtigt efter Bestilling - fra førende Fabriker

Eldre Møbler oppudes

K. Munks

Møbelhandel, Hasle

Unge gode Heste



samt ældre Arbejdsheste, Lødekøer og Lødekvier, Grise i alle Størrelser, Gylte og Soer **Købes, sælges, byttes**

Ved Køb kontant Afregning Ved Salg gode Betalingsvilkår

Ring Rutsker 38

vi kommer omg. med godt Tilbud

Øens Grisehandel

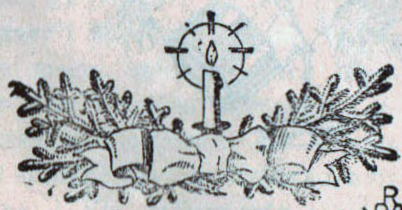
G. Jørgensen .

Tlf. Rutsker 38

SLAGTEDE GÆS og ÆNDER

købes til højeste Dagspris

Grønbech & Co. Hasle



„Nordbornholm“s Nytaarsnummer

Annoncer og Tekst til Nytaarsnummeret af Nordbornholm, som udkommer Fredag den 29. December, maa være os i Hænde senest Onsdag den 27. December om Middagen.

Redaktionen ønsker alle en glædelig Jul!

Mor har sagt...



at vi iaar igen skal købe
Julegaverne i

MANUFAKTURHUSET

Og Manufakturhuset er propfuldt af dejlige praktiske Julegaver: Bordtæpper og -Løbere, Divan-tæpper, hvide og kulørte Duge, Dundyner, Silke-Sengetæpper og Dynebetræk.

Til Damerne er der smarte Kjoler, lækkert Undertøj, Rimonoer og Silkestrømper - Herrerne er glade ved at faa Manchetskjorter, Slips, Halstørklæder, Handsker og Sokker - Vi har en Masse lækre Nyheder til Baby og - endnu smaa Priser over hele Linien.



MANUFAKTURHUSET - HASLE

Det bedste er ikke for godt til Julen



Gaasen skal fyldes med de store, gode Svedsker - Risengrøden maa være fristende - Og skal det være rigtig Jul, Køber De Dem en god Cigar og en Flaske vellagret, god Vin fra et af Landets førende Firmaer. Dette Kan vi tilbyde Dem, fordi vi altid har det store Udvalg.

Vi fører kun det bedste,

De er derfor altid sikker paa at faa de prima Varer, naar De gør Deres Indkøb hos os.

Grønbech & Co. HASLE TELEFON 1



JULESTEMNING

paa Lindeplads...

Julen

er Børnenes Fest, og naar vi glæder Børnene, saa føler vi selv Glæde.

Vi har et mægtigt Udvalg af smukke og solide Ting til passende Pris, til Gavn og Glæde for Far og Mo'r Søster og Bro'r

Giv Børnene Lov til at følge med.



Nordlandets Handelshus

Leverander til Vare- og Landbrugslotteriet

Telefon Allinge 7

Kundeservice

det er: naar man kommer hjem og faar undersøgt sine Indkøb og saa siger til sig selv:

Jeg har faaet de rigtige Varer til de rigtige Priser.

1939^s JUL

Julegaver Julevarer Julekñas



- køb det i

PRODUKTEN

Telf. Allinge 10